

# El Eco del Distrito

BISEMANAL INDEPENDIENTE

VERDADERO DEFENSOR DE TUDELA Y SU DISTRITO

## SUSCRIPCIONES

TUDELA: Un mes. . . . . 0,60 pesetas  
 Trimestre. . . . . 2 »  
 FUERA: Año. . . . . 8 »

REDACCION Y ADMINISTRACION, GAZTAMBIDE, 5

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

## INSERCIONES

Anuncios, reclamos, esuelas, &, &, a precios convencionales.  
 Este periódico no se vende.

## PAULLINO SALINAS

Gran CONFITERIA, REPOSTERIA, CERERIA  
 Y FABRICA DE CHOCOLATE

Casa fundada el año 1870.—Premiada con Medalla de Oro en la Exposición Internacional de París.—Paseo del Muro. 1.—TUDELA

## CRÉDITO NAVARRO

Sociedad anónima fundada en 1864—Capital social: 6.000.000 pesetas.

Casa Central: PAMPLONA

SUCURSALES: Elizondo, Estella, Sangüesa, Tafalla y Tudela

OPERACIONES QUE REALIZA EN SU CENTRAL Y SUCURSALES:

Compra y venta de valores. Giros y negociaciones de lotras. Cheques sobre España y el Extranjero. Préstamos y cuentas de crédito con garantía de imposiciones, fondos públicos, valores industriales o firmas acreditadas.

Descuentos de cupones, letras, pagarés e imposiciones.

Compra y venta de monedas de oro y billetes extranjeros.  
 Préstamos hipotecarios. Transferencias de fondos entre la Central y Sucursales. Custodia de valores. Imposiciones anuales al tres y medio por ciento. Cuentas corrientes y depósitos en efectivo a la vista al dos por ciento anual.

Horas de despacho: de 9 a 1 de la mañana y de 4 a 5 de la tarde.

## ¿HAY ENERGÍAS?

A poco que se pare la vista en los hechos que se suceden, por escasa que sea la atención con que se examine la vida raquíca de las distintas regiones españolas, se observa un general decaimiento, una indiferencia grande producida por la falta de fé en un porvenir rosado, un desaliento marcado por considerar irremediables los males que impiden las iniciativas y que encierran nuestro desenvolvimiento en los estrechos moldes de una actuación resignada.

Pero afortunadamente, en medio de tan desconsolador espectáculo, entre la pavorosa oscuridad de un horizonte preñado de pesimismo, como luces de esperanza, como antorchas anunciadoras de una ilusión bella, aparecen movimientos entusiastas, lamentos de un pueblo que quiere redimirse, confesiones sinceras de errores que causaron los daños que se quieren reparar, deseos vehementes de romper con los viejos prejuicios y las rancias preocupaciones, anhelos patrióticos de reconstruir el edificio nacional sobre cimientos más sólidos que las añoranzas de pasadas grandezas.

Los esfuerzos de muchos hombres que anhelaban saliese nuestro pueblo de la inconsistencia fueron estériles porque, las más de las veces el dios egoísmo y sus sacerdotes los caciques, valiéndose de la abulia que se había apoderado del cuerpo social se habían enseñoreado y no alcanzaban a sus tronos elevados los ataques de aquellos, valientes y decididos pero que carecían de eficacia.

La noble región Navarra, la que siempre mostrose altiva y esforzada, la que llevó hasta el sacrificio la defensa de su carácter peculiar y de sus instituciones veneradas, la que era llamada por su historia y su manera de ser el puesto más

avanzado de esa corriente de opinión, padeció también la desgracia de abandonar en manos ineptas la administración de sus intereses.

Los resultados no han podido ser más funestos. Las mezquindades y bajezas, los egoísmos y las ambiciones han llegado hasta un punto inconcebible. Y mientras tanto abandonados por los elementos directores veíamos esfumarse poco a poco aquella seguridad que un tiempo poseímos de que en Navarra no tendrían asiento esos vicios cuyo resultado veíamos con tristeza en otros pueblos y en otras regiones.

Por eso ahora, llamamos a las voluntades de los navarros verdaderos y guiados únicamente por nuestro amor a esta desgraciada provincia damos la voz de alarma, para que haciendo un esfuerzo supremo, pongan remedio a lo que quizá llegue un momento sea irreparable. Y a esta labor deben contribuir, sin distinción de partidos ni categorías, cuantos hijos de este hidalgo solar estimen su porvenir, que se halla en peligro.

Y si, como esperamos, hay energías suficientes para oponer un dique a esa fuerza arrolladora que quiere devastarnos, Navarra entrará en la senda, por la que tiene derecho a caminar, que la ha de conducir a la prosperidad y al engrandecimiento.

### Banderías, no, bienhechores, si

Tudela, la ciudad heroica y legendaria, la de las gloriosas gestas, cuna de tradiciones, heroína de doradas leyendas, la que tuvo en su brillante historia hombradas de valiente, armas de lealtad; hogaño ha dado, ante España espectadora, un espectáculo hermoso, edificante y pudiéramos decir que ha sentado *juris-prudencia* a sus hermanas navarras Tafalla, Estella, Aoiz y Pamplona para que ante el imperio vergonzoso de unos cuantos caciques políticos, que ante el

ideal *quimérico* de sus sueños, posponen el bienestar de los pueblos, se alcen como se ha alzado Tudela, la oprimida, con su bandera de patriotismo, gallarda, erguida para decir que los pueblos no necesitan politiquerías, sino protectores; que la vida moderna de este distrito siente en la actualidad las mismas necesidades que esas campañas yermas, infecundas, arrasadas al paso devastador de dos guerras civiles, tan inútiles como odiosas, asoladas por el hacha del verdugo que esquilma pero no repuebla, hambrientas de sed, deseosas de los brazos que *emigran* para que remuevan sus senos profundos.

Los pueblos necesitan hoy como la naturaleza, ríos que se deslicen mansos, callados, fecundizadores, no lagunas cenagosas donde las viejas aguas esparcen hedores de muerte.

Por eso Tudela se ha levantado alta, muy alta—apesar de cuanto escribieran en «El Pensamiento» plumas asalariadas, que abiertamente sabían que mentían—ante unos caciques que con miras egoístas quisieron, con armas de inobleza, con el soborno de conciencias, arrebatar del distrito a un hombre por el pecado de ser un bienhechor, por el crimen de haber convertido en *realidad* el sueño de muchos pueblos empobrecidos, la *esperanza* de muchos braceros de tierras yermas, baldías, que pronto—unos años en la vida de los pueblos es un soplo—serán vergeles fecundos donde el padre hallará pan para sus hijos, donde los buscadores de oro encontrarán este precioso metal en la venta de los productos que la tierra alimentada por las aguas del Canal Victoria Alfonso, ha de producir.....

Y acacé que los primates del carlismo se reunieron en sesión nada secreta y así debieron hablar; Por que un hombre se nos entró en este distrito prodigando bienes a manos llenas, porque un *navarro* ha sido proclamado hijo adoptivo de Tudela, porque allí todas las sociedades le han nombrado socio honorario, porque allí se le ama y él ama a Tudela porque nuestro reinado *cae* y se derrumba nuestra gloria ante los hechos de ese hombre..... arrojémosle, cueste lo que cueste, caiga el que caiga; aunque la sangre corra a torrentes y Tudela tenga que vestir de luto y la indignación popular se levante contra nosotros, arrojémosle.

Y Dios sabe por qué milagro no le arrojaron, porque siempre hay *borregos* que se venden y *cabritos* que por un puñado de yerba se arrojan por un despenadero.

Y acacé que el pueblo se alzó con su fiereza de león y sacudió sus melenas y escarbó el lodo a que estaba ligado y D. José María Mendez de Vigo se quedó con nosotros y allá en Madrid ocupó su asiento en la Cámara de los Diputados para bien de este distrito que hoy canta su victoria y la canta muy alto a la puerta de los que por ofender se ofendieron.

Y hace muy bien Tudela y su distrito en hacer morder el polvo del desprecio (ya que el perdón perdido lo han con sus bravatas, puesto que, hasta de nuestra alegría, traducida en un himno, quisieron privarnos) a los que por bajas miras pretendieron arrebatararnos a un diputado bienhechor, a un *navarro*, para regalar-se con un *asturiano*, espíritu enclético político independiente, equivocado, del que hicieron un ídolo los *carlo-luteranos*,

los que no han luchado por ideales, que si así fuesen sus luchas, fueran dignos de compasión, no de burlas.

Y allá en Pamplona «El Pensamiento» aconsejó una candidatura anti-popular, anti-navarra, anti-foral; y atacaron duramente al *navarro*, al amante de nuestras gloriosas tradiciones navarras, al que ha vivido nuestra historia, rimada por la musa de nuestros bardos cantada al murmurar de nuestros ríos, llevada por el eco de nuestras montañas; al estudiante que en universidades y bibliotecas, durante los años de su larga carrera, buscaba añoranzas en los libros navarros, en las *cosas* de su tierra saboreándolas siempre con el amor con que el hijo medita los consejos y doctrinas del padre querido, los Códigos, Leyes y Fueros de la madre Navarra, cuna que meció sus sueños, templo donde rimó sus primeras oraciones, tumba donde descansarán sus restos en el panteón de sus mayores.....

Y a este hijo de Navarra le atacaron los que pretenden patente de *navarrismo* y lo quieren sustituir por un asturiano, los que también han sacado patente de *regionalismo*.

Pero el Señor de los grandes destinos, sin cuyo permiso no se mueve la hoja del árbol, ha hecho—yo creo que para castigo de «El Pensamiento» y su *corro*—que el asturiano, limpias sus embobecidas y maltrechas armas, monte en su rocín y haga la segunda salida en busca de nuevas y nunca vistas aventuras camino de Pamplona y al solo anuncio de su marcha, jaimistas y periodistas como Jesús Echarte se alzan iracundos, rasgan sus togas y con dolorido acento de *navarros* ofendidos, gritan:

«Antes que Kleiser, cualquier navarro».

Pero, señores rebeldes, ¿es que Kleiser no era asturiano cuando en su primera salida nos lo mandasteis por estas tierras de donde salió mal herido y descalabrado?

Abajo caretas ¡qué lo oigan todos, que se enteren todos! Aquí combatisteis a Mendez Vigo porque vosotros todo lo posponeis a vuestros medros personales: porque canales, obras, bienhechores, renovación de vida, el bien de un distrito, es *nada* ante el bien de vuestra Comunidad, que si tuvo un momento histórico, hoy pasó ya de moda.

Por eso a vuestras armas de combate respondió este distrito:

Politiquerías, no; bienhechores, si.

## El canal de las Bardenas

Hojeando estos días la Prensa, igual de Pamplona que de Zaragoza, se observa que las dos provincias vuelven los ojos hacia el Sr. Mendez Vigo y llenas de esperanza confían en él y de su entusiasmo y constancia tienen seguridad de conseguir la realización de una obra por mucho tiempo soñada, pero que nunca había pasado de la categoría de proyecto ilusorio.

Y es, que la manera de ser del señor Mendez Vigo, su cariño grande hacia esta tierra, hasta hoy víctima del favoritismo y de la política rastrera, aquel verdadero tesón con que trabajó incansable en el asunto del Canal de Lodosa, hoy comenzado por sus gestiones, obligan

**“LA ESPAÑOLA,” Café y Cervecería de ANSELMO BLANCO**

Plaza de los Fueros, número 14

Teléfono, número 77

Gran surtido de licores nacionales y extranjeros.—Vino generoso de las mejores marcas.—Aguardientes finos embotellados y sin embotellar.—Jarabes y refrescos.—Café tostado diariamente, molido y sin moler, a 7 pesetas kilo.—Champagne Cordonú, Anís San Jerónimo Cazalla de la Sierra (Sevilla).—Servicio para bodas y bautizos precios económicos.—Sidras espumosas.

a que, desentendiéndose de disciplinas políticas, desoyendo recelos y suspicacias que sólo pueden aparecer en los enemigos de nuestra regeneración, pongan todos su confianza en nuestro dignísimo diputado.

Entre los artículos publicados hay cartas que son reflejo fiel de la forma de pensar de los pueblos a quienes había de beneficiar el proyectado Canal, que semejan ayes de dolor; y es que muchos de ellos, engañados por promesas que luego fueron incumplidas, asqueados de una política egoísta de la cual comprendieron no podían obtener nada, habían retirado al campo de sus recuerdos sus ilusiones y esperanzas, habían creído incurable la enfermedad de abandono que padecían. Pero rápidamente ha cambiado la faz de las cosas. Esos mismos que confiesan que en distintas ocasiones, tras de creer sinceras unas palabras pronunciadas, después de esperar protección por quienes se la ofrecían, sufrieron crueles desengaños, despiertan de su letargo al toque de clarín de nuestro representante en Cortes, aprestándose a laborar sin descanso, porque saben muy bien que el Sr. Mendez Vigo pondrá todo su mucho valer, al servicio de intereses tan generales como representa ese venero de riqueza que había de hacer florido vergel de los desiertos páramos de las Bardenas.

Aquellos que en la labor de nuestro diputado no ven el espíritu que la anima, que no pueden o no quieren comprender la significación de sus sacrificios desinteresados, deben aprender de la realidad lo equivocado de su manera de pensar, tienen que reconocer aun a pesar suyo, que las desconfianzas de *El Pensamiento Navarro*, sus dudas y temores, tan vergonzosos como infundados, son ostensiblemente injustos, y que han sido acogidos con verdadera indignación por cuantos sienten en su alma el cariño a la tierra en que nacieron.

Sus proccacidades han caído en el vacío y el pueblo va haciéndose cargo de quienes son sus protectores.

Hágase la liquidación, compárense los resultados y díganse a quién debe más Navarra, si al hijo adoptivo de Tudela Sr. Mendez Vigo o a esos personajes jaimistas que han tomado nuestro hidalgo solar por campo de sus aventuras y que incapacitados por su ineptitud o su impotencia, o tal vez por su falta de voluntad, para laborar por nosotros, se dedican a desprestigiar la obra del que, colocado muy por encima de esas miserias y bajezas, se ha hecho digno a que Navarra entera le proclame como su más decidido protector.

## Notas Municipales

Sesión del día 26 de Agosto de 1916.

Bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Anselmo Blanco y con asistencia de los concejales Sres. Moreno, Clemos, Perez, y Moneo siendo leída y aprobada el acta de la anterior previas ligeras observaciones referentes a la destitución del administrador del Molino para que constasen en acta las manifestaciones de los Sres. Concejales.

Pasan a informe del Síndico las cuentas de Pedro Gonzalez, Gregorio Castro, Encargado del Cementerio, del suministro de luz, de Ignacio Sanchez, Dr. Berbieta, José Marsal, Paulino Salinas y Baltasar Delgado.

—El Síndico Sr. Pérez devuelve informadas favorablemente las cuentas que pasaron a su informe en la sesión anterior.

—El Sr. Gobernador en atento escrito da las gracias al Ayuntamiento por el pésame por la muerte de su hijo político.

—Se da lectura a una comunicación del médico Sr. Agreda comunicando para los efectos de la ley de accidentes del trabajo haber dado el acta al sereno José Boldova.

—A informe de la comisión de policía urbana las instancias de Pedro Milagro en representación del Conde de Thilly, y Felipe Moreno.

—Al negociado de Catastro la de Fermina Fernandez.

—A la de Beneficencia las de Jesus Iturre y Rosa Ciria

—Queda sobre la mesa pendiente de estudio la instancia de José Miguel Arrechea solicitando venta de unos terrenos de propiedad consumal.

—A la Comisión de Montes de Cierzo las instancias de Jorge Serrano, Eduardo Corral, Nicolás Rota y otros solicitando terrenos.

—La misma comisión informa desestimando la instancia de Luisa Lorente.

—También propone dicha comisión, y así se acuerda, que informe Secretaría acerca de la vecindad de los que tienen pendientes petición de terrenos.

—El Jefe de Alguaciles informa llevan el tiempo de residencia reglamentaria Jacinto Bailo y Eustaquio Cabeza.

—La Comisión de Beneficencia informa favorablemente la de Clara Monterde.

—La de Policía Urbana las de Inocencio Lamana y Andrés Inibarren.

—Se da lectura a una comunicación del Sr. Mendiluce notificando haber cesado en su cargo de Administrador del Molino y acompañando recibo de haber entregado los fondos en su poder.

—El Sr. Moreno solicita un mes de licencia que le es concedido y se nombra teniente de Alcalde al Sr. Pérez y síndico al Sr. Espadas.

—El Sr. Alcalde participa que provisionalmente se ha encargado de la Administración del Molino el empleado municipal Serapio Sanchez.

—El Sr. Clemos propone, y el Ayuntamiento así lo acuerda que se gestione que son motivo de las proyectadas reformas militares se dote a Tudela de guarnición.

—Se aprueban las nóminas de empleados. Y se levanta la sesión.

## Un proyecto

En verso, que es el castizo lenguaje en que yo me expreso, voy a exponer brevemente al Muy Ilustre Ayuntamiento de esta ciudad de Tudela un magnífico proyecto, del que espero tomen nota y lo mediten en serio.

Da grima ver a la banda en la Plaza de los Fueros tocando sobre una *cercía* de tablones y maderos forrados con percalinas, (trápico a veces viejos) y que en *ponelo* y *quitálo* se han ido buenos dineros; (desde el año *ochenta y cinco*, a un cálculo muy pequeño, suma doce mil pesetas) y esto meditado en serio es como para estirarse las narices palmo y medio.

¿No fuera mejor, señores del Ilustre Ayuntamiento, mirando más por la estética de la Plaza de los Fueros, hacer algo que embellezca y concierte en los conciertos, y nada ya de follajes, percalinas y maderos?

¿No fuera mejor, señores, volar el balcón del centro de la plaza y trasformarlo con viguetas de cemento en una bella terraza de estilo jónico-griego, con columnas salomónicas de arte gracioso y bello, con balustrada corintia de airoso y esbelto cuerpo? Y esto, señores, sería más *económico* y serio que hacer un kiosko grande sobre la fuente del centro.

¿Hace la idea? Pues fuera percalinas y maderos, banderitas y follajes; que hasta en Pedriz hay lo *mesmo*.

## DENUNCIADOS!!!

¿Conocen ustedes ese *automovil* llamado EL ECO, que desde los primeros momentos que comenzó su correría por los pueblos DEL DISTRITO ha alcanzado una popularidad que hasta hoy no había con-

seguido ningún otro? pues, bien, en su trayecto recorrido ha sufrido la primera *panne* y vamos a explicar a nuestros lectores su verdadera causa.

Recordarán ustedes que allá, por el número 18, el extraordinario que vió la luz pública el día 8 de Abril, víspera de la última elección de diputado a Cortes, publicamos en un artículo titulado «Esos son... esos» un suelto en el que hacíamos relación del acto cometido por Tomás Salvatierra—un súbdito de D. Blas—que a una joven que transitaba por la Plaza de los Fueros ostentando en su pecho el retrato del Sr. Mendez Vigo, se le acercó y escupió a la efigie de nuestro protector, cuyo acto fué comentado por nosotros en la forma que creímos prudente.

Pues dicho Tomás Salvatierra, y en representación su madre, ha tenido él el buen humor de presentar una denuncia contra nuestro humilde periódico que dice así:

«Sr. Juez Municipal. —Florentina Perez Perez, viuda, mayor de edad, vecina de esta Ciudad, madre representante legal de su hijo menor Tomás Salvatierra Perez, demanda a acto de conciliación al Director del periódico local El Eco del Distrito preparativo de la oportuna querrela que intenta promover contra dicho Director o quien este señale como autor de un suelto o noticia publicada en el número 18 del día 8 de Abril último de dicho periódico, altamente calumniosa contra el suscribiente que aunque pobre es honrado y ha sido víctima con la noticia dada.

Suplica al Juzgado se sirva tener por presentada esta demanda, convocar las partes a comparecencia de conciliación citándoles en forma es de justicia que pido.

Otrosí: para la defensa de la acción que intenta promover tiene solicitado nombramiento de Abogado y Procurador de oficio por ser declaradamente pobre, y en tal concepto hace esta manifestación a los efectos procedentes.

Suplica al Juzgado se sirva tener por hecha esta manifestación.

Tudela veintitres de Agosto de mil novecientos diez y seis.

Por no saber firmar Florentina Perez lo hace Tomás Salvatierra».

Y ayer tarde nos fué comunicado por el dignísimo Juez Municipal D. Esteban Jaen haber sido señalado para el acto de conciliación el día 1.º de Septiembre próximo y hora de las doce, en la sala audiencias de ese Juzgado.

Como el tiempo y la justicia han de encargarse de resolver tan enojoso asunto, nos abstenemos de hacer ningún comentario.

Aun estando segurísimos de la veracidad de cuanto decíamos, hemos querido, una vez, más asegurarnos de su certeza y el resultado ha sido que, no solamente la joven en cuestión fué víctima del acto que nosotros relatamos sino que además fueron proferidas algunas palabras de esas que suele salir siempre mal parado el que las pronuncia.

Y como creemos habernos explicado bastante claros ¿para qué más?

## GACETILLAS

De Sociedad

Han regresado de Tarazona las distinguidas señoras D.ª Josefa Jáuregui y su hija D.ª Julia Castillo.

—Hemos tenido el gusto de saludar a D. José Landa que en viaje de estudios arqueológicos ha pasado varios días entre nosotros, habiendo salido hoy para el monasterio de Veruela.

—Procedente de Huesca y de paso para San Sebastián, se ha detenido en esta a saludar a sus sobrinos la respetable señora viuda de Cajal.

—Ha salido para Bilbao la señorita Eloira Milagro.

—De la ciudad de los Sitios han llegado D. José y D. Carlos Pórtoles, hermanos políticos del director de la «Agrícola Industrial Navarra» D. Santiago Fernandez Benedit.

—Se encuentra en sus posesiones de Bervel el pundonoroso militar D. Juan Mendez de Vigo, teniente Coronel de Estado Mayor y hermano de nuestro dignísimo diputado D. José María.

—Hemos tenido el gusto de saludar a

nuestro querido amigo de Monteagudo D. Moisés Esparza.

## MISAS

Todas las que se celebren mañana *miércoles* 30 del actual, de 6 a 12, en la capilla de Santa Ana, serán aplicadas por el alma del joven **CARMELO AMIGOT TARAZONA** QUE FALLECIÓ EN MADRID EL DÍA 26 DE AGOSTO DE 1915.

La familia agradecerá la asistencia y oraciones.

No se reparten esquelas.

Pésame

Son muchísimos los testimonios de pésame que con motivo del fallecimiento de D.ª Pascuala Nayas, está recibiendo su hijo el acreditado industrial y querido amigo nuestro D. Valeriano al que unimos el nuestro muy sincero, haciéndole constar que por un error involuntario dejamos de consignarlo en nuestro número anterior.

**URALITA.**—Para tejados sin goteras: Venta en la carpintería mecánica «Loydi»—Pamplona.

Natalicios

Días pasados dió a luz con toda felicidad un precioso niño, la distinguida señora D.ª Carmen Cuadra, esposa de nuestro muy querido y particular amigo D. Eugenio Cuadra, continuando madre e hijo en inmejorable estado de salud.

Al recién nacido le han sido impuestos los nombres de José Manuel Ramón Barolomé.

—También ha dado a luz con toda felicidad una robusta niña la esposa de nuestro buen amigo D. Julian Amigot siguiendo madre e hija en buen estado de salud.

Reciban ambas familias nuestra cordial enhorabuena.

Un Banquete

Ayer tuvo lugar en la ciudad de Cascante y en casa de los señores de Guelbenzu, un banquete organizado por don Martín María Guelbenzu, en honor del Gobernador Civil de Pamplona, Sr. Marqués de Palmerola.

Fueron invitados al acto el alcalde de Pamplona Sr. Negrillos, el senador señor Barón de la Torre, el alcalde de Tudela Sr. Blanco, el Presidente del Casino Liberal de Cascante Sr. Martinez y el concejal liberal del Ayuntamiento de Cascante Sr. Romanos, haciendo los honores las distinguidas señora e hijas del señor Guelbenzu.

Durante el banquete, admirablemente servido por el fondista de esta localidad D. Remigio Gonzalez, se habló de la actual política de la provincia, haciendo el Sr. Marqués de Palmerola, declaraciones halagadoras para los individuos que militan dentro de las ideas que representa.

Fueron visitados el Hospital y el elegante y confortable Asilo que ha costado la Excm. Sra. Baronesa de la Torre que muy en breve se verificará su inauguración.

Al comenzar el regreso para la capital se repitieron las manifestaciones de simpatía con que fué objeto a la entrada de la noble ciudad de Cascante, saliendo el Sr. Marqués de Palmerola y demás invitados altamente satisfechos de la visita.

Y ya de regreso y al pasar por nuestra ciudad detubieronse por breves momentos en casa del Alcalde D. Anselmo Blanco, prometiendo a dicho señor, para dentro de pocos días, hacer una visita a nuestra ciudad y a El Bocal.

Misas

Como verán nuestros lectores todas las que se celebren mañana *miércoles*, de 6 a 12 en la capilla de Santa Ana serán aplicadas por el alma del joven Carmelo Amigot.

Como cuenta su apreciable familia con numerosas relaciones, no dudamos se verán dichas misas muy concurridas, haciendo patente con su presencia el testimonio de su dolor, al que unimos el nuestro muy sincero.

# Balneario de Belascoain (Navarra)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas; gota, reumatismo etc. Evita los cólicos del riñón e hígado, expulsándolos cálculos y arenilla. Temporada oficial, 15 de Junio al 30 de Septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedaría a precios módicos para familias de posición modesta. Itinerario.—El tren hasta Pamplona desde donde hay servicio de auto por la tarde y coche por la mañana.

Para informes. Sociedad «Burlada y Belascoain», Navas de Tolosa-11-1.º-Pamplona.

## ACADEMIA VALENZUELA

Preparación completa para Carreras Militares e Ingenieros Civiles

El profesorado de esta Academia lo constituyen competentes jefes y oficiales de todos cuerplos y armas del ejército. Excelente internado. Gimnasio. El estudio lo verificarán los alumnos en la Academia. Sección de Ingenieros civiles a cargo del catedrático de la Facultad de ciencias D. Esteban Berges.

Número de alumnos ingresados desde su fundación  
 INFANTERÍA, 66. CABALLERÍA, 14. ARTILLERÍA, 18. INGENIEROS, 12. INTENDENCIA, 3.

Número de plazas obtenidas en el año 1916.  
 INFANTERÍA, 8. CABALLERÍA, 3. ARTILLERÍA, 5. INGENIEROS, 2.  
 Para más detalles dirigirse a la Secretaría de la Academia, ARGENSOLA NÚMERO 4, PRINCIPAL, ZARAGOZA.

La matrícula se abre el 25 del corriente.

El curso empieza el 1.º de Septiembre.

### Subasta pública

Don Esteban Jaén López, Abogado, Juez Municipal de esta Ciudad.

Hace saber que: en los autos de juicio verbal civil seguidos a instancia de D. Julian Gimenez contr. D. Antonio del Amo sobre reclamación de cantidad se saca a la venta en pública subasta los bienes siguientes cuyo valor en tasación se anota al margen.

Pesetas

- 1.º.—Varios trozos o sean seis trozos de telas para abrigo, de diferentes colores que miden todos, once metros 20 centímetros. 27'80
- 2.º.—Tres tapabocas de lana de diferentes clases y colores de dos caras 62'00
- 3.º.—Una manta de lana Burgos, seis rayas. 11'00
- 4.º.—Una pieza de alpaca negra lana de tres metros cincuenta centímetros. 24'00
- 5.º.—Tres cortes pelliza ratina de diferentes colores que miden entre todos cinco metros setenta centímetros. 26'00
- 6.º.—Un trozo de tela abrigo de caballero de noventa cm 4'50
- 7.º.—Un corte chalco estambre oscuro. 3'00
- 8.º.—Un metro cincuenta estambre traje de caballeros 5'50
- 9.º.—Un corte chaleco jerga. 2'50
- 10.—Un trozo semi lana azul de tres metros ochenta cm. 3'00
- 11.—Dos metros tela pelliza superior. 15'00
- 12.—45 centímetros semi lana verde claro. 1'50
- 13.—Dos pequeños retales jerga y estambre. 4'50
- 14.—1 metro diez centímetros escocés. 3'40
- 15.—2 pedazos lanilla que miden entre ambos 3,75 metros. 8'00
- 16.—3 cortes mantillas ruela. 22'00
- 17.—Tres mantos id. 31'00
- 18.—12 trozos sedas y rasos diferentes colores que miden todos 18 metros cinco centímetros. 16'00
- 19.—28 metros 60 centímetros panilla de varios colores. 38'60
- 20.—Dos gasas o echarpes colores. 6,00
- 21.—4 metros 40 centímetros gasa negra. 9'50
- 22.—Un velo gasa 100 X 100. 4'50
- 23.—Una mantilla gasa tamaño 200 cm. 9'00
- 24.—Cuatro toquillas pelo cabra varios colores. 3'00
- 25.—Ocho nubes lana claras. 5'80
- 26.—Cuatro toquillas lana blanca 70 cm. 4'60
- 27.—Cuatro toquillas lana colores 90 cm. 5'50
- 28.—Seis toquillas lana colores 90 cm. 8'75
- 29.—Dos camisetas punto inglés superior. 5'00
- 30.—Tres calzoncillos señora punto inglés. 7'00
- 31.—Dos calzoncillos S.º punto inglés, mejor. 5'50
- 32.—Dos cubrecorsés punto inglés. 4'00
- 33.—Dos calzoncillos S.º punto inglés. 4'50
- 34.—Una camisa hombre punto liso. 2'00
- 35.—Otra " " " " 1'50
- 36.—" " " " " 1'50
- 37.—Una camiseta punto inglés caballero. 3'00
- 38.—Una " " punto liso 1'50
- 39.—Una bufanda astrakan niña. 1'25
- 40.—Tres calzoncillos S.º punto inglés. 7'00
- 41.—18 metros treinta centímetros tul bordar. 28'00
- 42.—Dos mantas lana cuatro rayas. 18'00

TOTAL 455'70

La subasta se celebrará en este Juzgado el día nuevo de Septiembre próximo y hora de las once en un solo acto, para tomar parte en ella habrá de depositarse previamente en poder del Juzgado el diez por ciento de la tasación; no se admitirá postura que no cubra las dos terceras partes de la tasación: los bienes se venderán en un sólo y único lote y se hallan de manifiesto en poder del Depositario judicial D. Cenón Alba.

Dado en Tudela a veintiseis de Agosto de mil novecientos diez y seis. Esteban Jaen=Secretario=Antolin Apastegui

### VINOS

Tinto, clarete, blanco, rancio y moscatel. Anisados desde 1 peseta litro.

Nitrato y demás abonos minerales.

JOSÉ ABETI, CARNICERIAS, 14.

### Hotel Continental

Antiguo Albeniz

El mas antiguo y acreditado Hotel hoy Continental de Juan Arijita. San Marcial 6

### La mejor máquina de escribir

Es sin duda «La Royal». Así lo dicen todos los poseedores, satisfechos de la misma.

Representación exclusiva para la provincia de Navarra, Cleto Iriarte, Mercaderes, 21.—Pamplona.

Accesorios, cintas, papel carbón, marca «Caribonium» y reparaciones de toda clase de máquinas de escribir.

### VENDO

colección muy hermosa de monedas de oro, plata y cobre, antiguas y modernas. Informará en Tudela el conserje del Casino Tudelano.

### Zapatería de Teodoro Perez

El dueño del la misma, participa a su distinguida y numerosa clientela y al público en general, que se ha trasladado de la calle Carcel vieja n.º 4 a la pe la Rua n.º 5 (casa de D. Mariano Sainz) en donde seguirá construyendo a medida (especialidad de la casa) toda clase de calzado a la última moda, tanto en caballero como de señora y niños.

Rapidez sin igual en las composturas. Se entregan a las 24 horas.

### KEROS

Es la cera más brillante y permanente que se conoce para lustrar pisos, linoleum, mosaicos, mármoles, muebles, etc., etc.

Gran premio y medalla de oro en la exposición de Génova.

Unico punto de venta en Tudela, en la droguería de D. Prudencio Remacha.

### LATAS DE CONSERVAS

Se cierran y cuecen a 1'50 peseta docena, en la hojalatería de RIOS.

YANGUAS Y MIRANDA. 10.

### A LOS HORTELANOS

Se hace saber a los hortelanos de esta Ciudad que tienen contratado el tomate con Galo Beaumont, de Calahorra, que desde el día cuatro del corriente, empezará e recibir los tomates que tengan maduros, en la Estación del Ferrocarril, donde se les entregarán los cestos que necesiten para conducirlos desde sus fincas.

Asimismo se comprará también dicho fruto a precios convencionales a los que no tengan contratos con dicho fabricante. Tudela 1.º de Agosto de 1916 GALO BEAUMONT

### SE VENDE

en condiciones inmejorables una máquina de hierro de trujal a toda prueba. Un «Landolé» seminuevo.

Un «Duque».

Una berlina.

Para ver y tratar dirigirse a Cipriano Pina, almacen de Abonos Miuerales-Tudela.

### LATAS DE CONSERVA

Se cierran y cuecen a medio real cada una, en la hojalatería de la

VIUDA DE MIGUEL SEGURA

## CONFITERÍA Y ULTRAMARINOS DE GREGORIO CASTRO

Plaza de los Fueros, 2 y 4.

Dulces en almíbar. Mermeladas. Piñas de América. Pasta de guayaba. Aceitunas rellenas de jamón y anchoas. Anchoas en salmuera. Langostinos. Langosta y Salmón, marcas inglesas.

## Chocolates los mejores del mundo de ORUS

### BRABANTS

### Sistema Ajuria y Aranzabal

Los más conocidos y acreditados de Aragón y en todas las provincias en que se dan a conocer. Su manejo es fácil, su construcción fuerte y su duración muy grande, por ser fácilmente recambiables todas las piezas de que están compuestas.

## MUGICA, ARELLANO Y COMPAÑIA. Ingenieros

Representante en Tudela, JULIO GAONA

Depósito completo de piezas de recambio y servicio de mecánicos para la enseñanza del manejo de las máquinas y para todas las atenciones de la siembra, y agentes para la venta en diversos puntos de la provincia.



Representante en Tudela y su Distrito, Jesús Ochoa

TALLER MECANICO Cerrajería y Armería

## Santiago Marsellá

Teléfono núm. 5 Tudela.

## HERNIADOS

Aparatos herniarios Norte-Americanos de cinturón elástico, sin molestos tiranes de entrepierna y palas rellenas de agua a presión.

### HASTINGS & MACKINTOSH

los más perfeccionados y los más cómodos para la contención completa y en muchos casos curación radical de las Hernias (Quebradura).

Aparatos de goma endurecida y patas flexibles reguladoras de presión a voluntad.

### HARD RUBBER TRUSSES

Los más prácticos y de aplicación más sencilla.—Se remiten a todos los pueblos de la provincia.—Catálogos con precios y medidas necesarias a quien lo solicite.

DEPOSITO EXCLUSIVO

Farmacia de Arteaga.-32, Paseo de Valencia, 32.-PAMPLONA

## Martin ESTREMER A hijo



ALMACEN DE TPAPOS

CUESTA DE LA ESTACIÓN.—TUDELA

Compra de Metal, Cobre, Zinc, Plomo y Hierro al por mayor y menor, a precios muy elevados.

No vender sin consultar con esta casa, pasando aviso se recogerá a domicilio.

## FÁBRICA DE CAL COMUN de Serafin Garrascón

Especialidad en cales para sulfatos brisas y blanqueos.

A causa de llevarse en gran escala la fabricación se sirve por contrato en inmejorables condiciones material para obras de importancia.

Se cumplimentan los pedidos con la mayor urgencia.

### Venta

de PULPA de remolacha y vinagre puro de vino en casa de Mariano Cariñena.

## LUIS QUINTANILLA

Se hacen instalaciones de timbres, arreglos de motores, transformadores, contadores y todo lo concerniente al ramo de electricidad.

SOLDEVILA-24-1.º

**ALMACEN DE DROGAS, FERRETERIA Y OTROS ARTICULOS**  
**de PRUDENCIO REMACHA, Gaztambide, 25.--Tudela**

Cristal, Loza, Porcelana,  
 Bateria de cocina, Jugueteria, Vidrios  
 planos, Herraje para obras, Pinturas  
 preparadas y en polvo,  
 Hules, Cepillos y Brocheria, Perfumeria  
 y Papeles pintados.

**Precio fijo**

Aparatos de luz eléctrica  
**ORTOPEDIA**  
 Flores y plantas artificiales  
 Molduras para cuadros  
 Espejos—Cuadros—Cromos  
 Grasas—Aceite  
 ♦ ♦ ♦ ♦ ♦ **Esencia y Carburo**  
 para Automóviles ♦ ♦ ♦ ♦ ♦

Único depósito y representación  
 exclusiva en Tudela y su distrito del  
**CEMENTO PORTLAND "Cangrejo,"**  
 de Olazagutia, venta del mismo a precio  
 de fábrica.—Cal hidráulica, Baldosas  
 de Ariza y Azulejos de Manises.

**Precios sin competencia**

**FERRETERIA MECANICA**  
**de Gregorio Gimenez**  
 (SUCESOR DE M. GIMENEZ)  
**LA MAS ANTIGUA DEL DISTRITO**  
 Paseo de la Virgen de la Cabeza.—TUDELA (Navarra)  
 Teléfono, 19

Ladrillo usual, prensado para fachadas y suelos, huecos para macizos, tabiques  
 y bobedilla, ladrillos para suelos. Tejas curvas 21 al metro y planas 14. Curvas y  
 cuñas para chimeneas.

Todos estos productos fabricados con los mayores adelantos conocidos en ma-  
 quinaria, es la mejor garantía para responder de su más perfecta elaboración y cocción.  
 Esto mismo hago que esta Casa pueda fabricar tamaños y formas especiales, haciendolo  
 al encargo con anticipación y facilitándole plantillas.

**SE FACILITAN MUESTRAS Y TARIFAS DE PRECIOS.**

Caja de **Banco Aragonés**  
 Ahorros del **ARAGON**

TRES y MEDIO por ciento de interés anual.  
 Imposiciones y Reintegros todos los días.  
 Huchas para facilitar el ahorro.


DIRECCIÓN DE LA SUCURSAL DE TUDELA  
 Casa de Banca de Sra. Viuda de D. Vicente Miquel.


**EL ECO DEL DISTRITO**  
 Bimensual independiente  
**VERDADERO defensor de Tudela y su distrito**  
 Se publica los martes y viernes

**Precios de suscripción**

Tudela Un mes 0,60 pesetas. Fuera { Un trimestre . 2 ptas.  
 Un año . . . . 8 id.

Anuncios, reclamos, esquelas, &, &, a precios convencionales.  
**REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Gaztambide núm. 5**

 **LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL**  
 COMPAÑIA DE SEGUROS REUNIDOS  
 Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal  
 CINCUENTA Y DOS AÑOS DE EXISTENCIA  
 Capital social: 12.000.000 de ptas. efectivas = Completamente desembolsado  
**SEGUROS SOBRE LA VIDA = SEGUROS CONTRA INCENDIOS**  
 Subdirector en Navarra, Vicente Santesteban, Plaza de la Constitución, 49, Pam-  
 plona. Agente en Tudela y su Distrito, Juan de Dios Goñi.  
 (Este anuncio ha sido autorizado por la Comisaría general de Seguros).

 Todas las esquelas que se confeccionen en la  
 Imprenta de Castilla se insertarán gratis  
 en este periódico.

**COMPAÑIA D'ASSURANCES GENERALES**  
**LA GENERAL** (96 AÑOS DE EXISTENCIA)

Seguros contra incendios y explosión | Seguros contra los riesgos de accidentes

CAPITAL Y RESERVAS, FRANCOS 31.144.000 | CAPITAL Y RESERVAS, FRANCOS 8.937.500

El número de siniestros pagados durante el |  
 ejercicio de 1914, es de 15.575; formando un to-  
 tal de 11.719 984'09 francos.

Desde 1819 esta Compañia ha satisfecho 592  
 mil 342 siniestros, habiendo abonado por los  
 mismos la cantidad de 395.147.135'59 francos.

SEGUROS COLECTIVOS | SEGUROS INDIVIDUALES  
 Seguros de responsabilidad civil  
 Delegación general  
**ALARCON, 9, MADRID**

Para toda clase de seguros, dirigirse al Sub-Director **CASILDO JONEO**.-Tudela

Taller de Encuadernaciones  
**MAURICIO ROYO**

Centro de suscripciones y representaciones  
 Venta de revistas ilustradas y periódicos de Madrid y Provincias  
 Obras al contado y plazos.—Servicio a domicilio,  
 Salón de Peluquería. Gaztambide, núm. 9. **Tudela (Navarra)**

**IMPRENTA Y PAPELERIA**  
 DE  
**ANTONIO CASTILLA**

COMPLETO SURTIDO EN DEVOCIONARIOS Y LIBROS RAYADOS

ÚLTIMAS NOVEDADES EN OBJETOS DE ESCRITORIO

En este Establecimiento se hacen toda cla-  
 se de impresos, tanto para particulares como  
 para corporaciones, a precios muy económicos

Gaztambide, 5 **TUDELA** Teléfono, 76